

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

14 AOÛT 1950.

14 AUGUSTUS 1950.

PROJET DE LOI

contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1950.

WETSONTWERP

houdende de begroting der buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1950.

AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT.

AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

Art. 11.

Art. 11.

Libeller l'article 11 comme suit :

« Le Ministre des Colonies est autorisé à garantir le remboursement à concurrence de 450 millions de francs et le paiement des intérêts des obligations et des bons de caisse, dont il aura au préalable approuvé les conditions, à émettre par les Offices de Cités Indigènes et de Centres Extra-coutumiers du Congo belge institués ou à instituer en vertu du décret du 7 juin 1949.

» Les emprunts couverts par la susdite garantie peuvent être contractés soit par un Office, soit conjointement par plusieurs Offices, soit par l'ensemble des Offices du Congo belge. »

Le Ministre des Colonies,

Artikel 11 als volgt doen luiden :

« De Minister van Koloniën wordt gemachtigd de terugbetaling te waarborgen ten belope van 450 miljoen frank en de betaling van de interesten der schuldbrieven en der kasbons, waarvan hij vooraf de voorwaarden zal goedgekeurd hebben, die door de krachtens het decreet van 7 Juni 1949 opgerichte of op te richten Diensten voor de Inlanderswijken en de Buitengewoonterechtelijke Centra van Belgisch-Congo zullen uitgegeven worden.

» De bij gezegde waarborg gedekte leningen mogen worden aangegaan hetzij door één Dienst, hetzij samen door verscheidene Diensten, hetzij door al de Diensten van Belgisch-Congo te zamen. »

De Minister van Koloniën,

P. WIGNY.

JUSTIFICATION.

La capacité d'emprunter accordée aux Offices de Cités indigènes et de Centres extra-coutumiers du Congo belge, créés ou à créer en exécution du décret du 7 juin 1949, n'acquiert son véritable sens que si elle est appuyée d'un crédit suffisant permettant de faire appel au marché des capitaux avec succès et aux meilleures conditions. La garantie de la Colonie attachée aux emprunts à émettre par ces Offices leur conférera le crédit nécessaire.

Outre l'Office de la Cité indigène de Léopoldville, ont été institués récemment les Offices des Centres extra-coutumiers de Stanleyville et de Costermansville. D'autres Offices seront vraisemblablement créés au cours de l'année. C'est pourquoi il est proposé de porter à 450 millions de francs le montant de la dite garantie.

Voir :

308 (1949-1950) : Projet de loi.

VERANTWOORDING.

De bevoegdheid om leningen aan te gaan welke verleend werd aan de Diensten voor de Inlanderswijken en de Buitengewoonterechtelijke Centra van Belgisch-Congo, opgericht of op te richten ter uitvoering van het decreet van 7 Juni 1949, krijgt slechts haar ware betekenis indien zij gesteund wordt door een toereikend krediet dat toelaat met goede uitslag en tegen de beste voorwaarden beroep te doen op de kapitaalmarkt. De waarborg van de Kolonie, die aan de door deze Diensten uit te schrijven leningen verleend wordt, zal hun het nodige krediet schenken.

Buiten de Dienst voor de Inlanderswijk van Leopoldstad, werden onlangs de Diensten voor de Buitengewoonterechtelijke Centra van Stanleystad en Costermansstad opgericht. Andere Diensten zullen waarschijnlijk in de loop van het jaar ingericht worden. Daarom wordt voorgesteld het bedrag van gezegde waarborg op 450 miljoen frank te brengen.

Zie :

308 (1949-1950) : Wetsontwerp.

H.